



UNIDADE 9

O turista accidental

**Nesta unidade imos contar anécdotas reais ou inventadas.
Para iso, imos aprender:**

♦ recursos para contar anécdotas ♦ recursos para mostrar interese ao escoitar un relato ♦ a falar de causas e de consecuencias: **como, porque, así que...** ♦ o antepretérito ♦ a combinar os tempos de pasado nun relato (pretérito/copretérito/antepretérito)

1. VACACIÓNS

A. Completa este cuestionario sobre a túa maneira de viaxar. Podes marcar máis dunha opción. Logo, compara as túas respostas coas dun compañeiro e toma nota das súas.

1 Cando decides facer unha viaxe, que fas?

- ☐ Vou a unha axencia de viaxes e comparo prezos.
- ☐ Busco en Internet e organízoo eu.
- ☐ Pregúntolles a amigos ou coñecidos.
- ☐ Sempre vou de vacacións ao mesmo sitio.

2 Cando preparas unha viaxe, queres...

- ☐ planifícalo todo con moita antelación.
- ☐ que outra persoa organice a viaxe. Ti só te apuntas.
- ☐ ter algunhas cousas organizadas, pero non todo.
- ☐ poder decidir as cousas sobre a marcha e improvisar.

3 Prefires viaxar...

- ☐ cun grupo numeroso.
- ☐ coa familia.
- ☐ cos amigos.
- ☐ só/soa

4 Que é o que máis che gusta facer nas túas vacacións?

- ☐ Perderme polas rúas; descubrir como vive a xente.
- ☐ Saír de noite e coñecer a vida nocturna.
- ☐ Descansar cerca do mar ou na montaña...
- ☐ Visitar museos, igrexas, monumentos...

5 Que tipo de aloxamento prefires?

- ☐ Un campamento na natureza.
- ☐ Un apartamento alugado.
- ☐ Unha casa rural.
- ☐ Un hotel.

6 Que adoitas comprar nas túas viaxes?

- ☐ Produtos típicos (artesanía, alimentos, bebidas, roupa...).
- ☐ Música.
- ☐ *Souvenirs*.
- ☐ Nada, non me gusta comprar.

7 O que nunca falta na túa maleta é...

- ☐ un bo libro.
- ☐ un ferro de pasar.
- ☐ unha cámara.
- ☐ un estoxo de medicamentos.

8 Que che gusta comer cando viaxas?

- ☐ Como as cousas típicas, pero só en bos restaurantes.
- ☐ O mesmo que no meu país.
- ☐ Probo a comida do lugar e como de todo.
- ☐ Sempre levo a comida da casa.

- Eu, cando quero preparar unha viaxe, normalmente vou a unha axencia de viaxes, e ti?
- o Pois eu non, eu prefiro...

B. Agora, interpreta as respostas do teu compañeiro e tenta explicarlles aos demais como é.

independente

intelectual

aventureiro/a

previsor/a

imprudente

organizado/a

valente

raro/a

tradicional

curioso/a

prudente

deportista

orixinal

familiar

- Eu creo que Brian é moi aventureiro, sempre improvisa as súas viaxes.

C. Fíxate nestas ofertas de viaxes e escolle unha para ti. Logo, xustifica a túa elección perante o resto da clase.

MARROCOS: cidades, deserto e Atlas.

Prezo desde:
519,00 → **419,00€**

Máis detalles: www.superchoio.com

Ven coñecer as cidades máis importantes e percorrer as montañas do Atlas e o deserto do Sáhara. Será unha experiencia inesquecible. Marrocos é un país fascinante, unha mestura de cultura milenaria e modernidade.

PARÍS: a cidade da luz.

Prezo desde:
399,20 → **349,00€**

Máis detalles: www.superchoio.com

París, cidade da luz e do amor, ofrece glamour en cada esquina: os seus cafés, que lembran con nostalgia os anos da Belle Époque, marabillas arquitectónicas como Nôtre Dame ou a Torre Eiffel, o Sagrado Corazón de Montmartre, o Museo do Louvre...

MENORCA: a illa paradisíaca.

Prezo desde:
250,00 → **199,00€**

Máis detalles: www.superchoio.com

Menorca é unha illa tranquila onde o visitante encontra un paraíso de placidez. A beleza das súas calas fai da illa un lugar idóneo para unhas agradables vacacións lonxe do ruído e do estrés da vida cotiá.

A PATAGONIA: espectáculo natural.

Prezo desde:
1480,00 → **1280,00€**

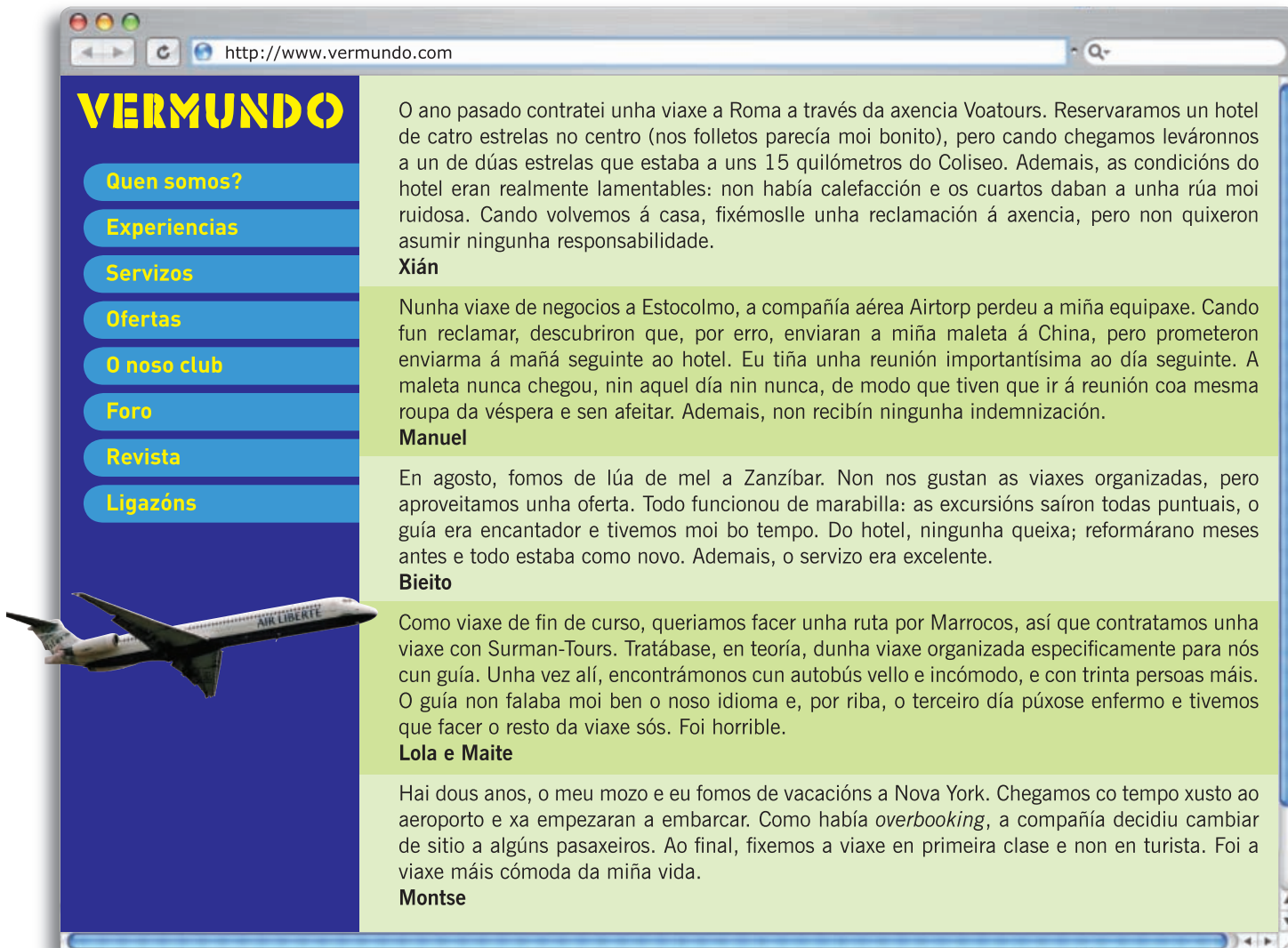
Máis detalles: www.superchoio.com

Situada no extremo sur do continente americano, A Patagonia ofrécélles aos seus visitantes paisaxes espectaculares de bosques, lagos, fervezas e glaciares.

- Pois eu prefiro a viaxe á Patagonia porque...

2. BOA VIAXE?

A. Vermundo.com é unha páxina web sobre viaxes. Alguéns usuarios contan nela as súas experiencias. Leas e, logo, completa o cadro.



The screenshot shows a web browser window with the URL <http://www.vermundo.com>. The website has a blue sidebar with the logo 'VERMUNDO' and a menu with the following items: Quen somos?, Experiencias, Servizos, Ofertas, O noso club, Foro, Revista, and Ligazóns. The main content area displays several travel experiences in Spanish, each with a title and a paragraph of text.

VERMUNDO

- Quen somos?
- Experiencias
- Servizos
- Ofertas
- O noso club
- Foro
- Revista
- Ligazóns

Xián

O ano pasado contratei unha viaxe a Roma a través da axencia Voatours. Reservamos un hotel de catro estrelas no centro (nos folletos parecía moi bonito), pero cando chegamos leváronnos a un de dúas estrelas que estaba a uns 15 quilómetros do Coliseo. Ademais, as condicións do hotel eran realmente lamentables: non había calefacción e os cuartos daban a unha rúa moi ruidosa. Cando volvemos á casa, fixémoslle unha reclamación á axencia, pero non quixeron asumir ningunha responsabilidade.

Nunha viaxe de negocios a Estocolmo, a compañía aérea Airtorp perdeu a miña equipaxe. Cando fun reclamar, descubriron que, por erro, enviaron a miña maleta á China, pero prometeron enviarmos á mañá seguinte ao hotel. Eu tiña unha reunión importantísima ao día seguinte. A maleta nunca chegou, nin aquel día nin nunca, de modo que tive que ir á reunión coa mesma roupa da véspera e sen afeitado. Ademais, non recibín ningunha indemnización.

Manuel

En agosto, fomos de lúa de mel a Zanzíbar. Non nos gustan as viaxes organizadas, pero aproveitamos unha oferta. Todo funcionou de marabilla: as excursións saíron todas puntuais, o guía era encantador e tivemos moi bo tempo. Do hotel, ningunha queixa; reformárono meses antes e todo estaba como novo. Ademais, o servizo era excelente.

Bieito

Como viaxe de fin de curso, queríamos facer unha ruta por Marrocos, así que contratamos unha viaxe con Surman-Tours. Tratábase, en teoría, dunha viaxe organizada especificamente para nós cun guía. Unha vez alí, encontrámonos cun autobús vello e incómodo, e con trinta persoas máis. O guía non falaba moi ben o noso idioma e, por riba, o terceiro día púxose enfermo e tivemos que facer o resto da viaxe sós. Foi horrible.

Lola e Maite

Hai dous anos, o meu mozo e eu fomos de vacacións a Nova York. Chegamos co tempo xusto ao aeroporto e xa empezaran a embarcar. Como había *overbooking*, a compañía decidiu cambiar de sitio a algúns pasaxeiros. Ao final, fixemos a viaxe en primeira clase e non en turista. Foi a viaxe máis cómoda da miña vida.

Montse

QUE PASOU?	A QUEN?
1. A viaxe estivo moi ben organizada.	
2. O aloxamento non era como lles prometeran.	
3. Perdéronlle as maletas e nunca as recuperou.	
4. Tiveron sorte co hotel.	
5. Tiveron mala sorte co guía.	
6. As condicións reais da viaxe non eran as que anunciaban os folletos.	
7. Estiveron a piques de perder o avión.	
8. Tiveron boa sorte co voo; puxéronos nunha clase superior.	
9. Fixeron unha reclamación, pero non recibiron ningunha compensación.	

B. E ti, estiveches nalgún dos lugares que se mencionan nos textos? Tiveches algún problema parecido algunha vez?

- Eu, unha vez por problemas nos enlaces dos voos, estiven viaxando dous días...
- Arre demo...
- Pois eu...



3. EQUIPAXE EXTRAVIADA



A. Vas escoitar unhas amigas que comentan unha anécdota. Marca que frase a resume.

- ☐ Nunha viaxe a Xapón perdéronse as súas maletas e nunca as recuperou.
- ☐ Nunha viaxe a Xapón perdéronse as súas maletas e durante uns días tivo que poñer a roupa das súas amigas.

B. Aquí tes a transcripción da conversa, onde aparecen destacados en laranxa os distintos recursos que utiliza unha das interlocutoras para mostrar interese no que escoita. Relaciona cada un destes recursos coa explicación máis axeitada da esquerda.

Fai preguntas e pide máis información.

Reacciona expresando sentimentos: sorpresa, alegría...

Repite palabras da outra persoa.

Dá a razón ou mostra acordo.

Remata as frases da outra persoa.

- A min, unha vez perdéronme as maletas nunha viaxe.
- Ai, si? Que rabia, non?
- Pois si... Era unha viaxe de fin de curso, da universidade. Decidíramos ir a Xapón e ben, cando chegamos, todo o mundo recolleu as súas maletas e eu, pois, esperando, esperando e nada.
- Vaia leria!
- E dicía: "Non sei, agora saíran." Pero non. Fun preguntar e resulta que as maletas foran noutro avión... a Cuba!
- A Cuba?
- Si, si.
- E que fixeches?
- Ben, pois... A verdade é que non podía facer nada, de xeito que ao final fun ao hotel cos demais e a esperar. Tardaron tres días en devolvementos.
- Tres días? Que me dis!
- E claro, eu tiña toda a roupa nas maletas. Así que os primeiros días tiven que pedirles cousas ás miñas amigas: camisetas, traxes de baño, roupa interior... de todo, sabes?
- Xa, claro. Iso ou andar espida.
- Menos mal que ao final chegou a maleta porque, filliña, como ningunha das miñas amigas ten o meu talle...
- Pois menos mal, porque ías todo o día disfrazada, non?

C. Volve ler a anécdota e fíxate agora nos recursos subliñados. Serven para organizar o relato. Clasifícaos na columna correspondente.

Comezar	Rematar	Manter a atención ou a quenda de palabra	Falar de causas e consecuencias

D. Coñeces outras expresións para reaccionar, conectar, comezar, rematar e manter a atención? Entre todos, podedes facer unha listaxe no encerado.

4. ANTES OU DESPOIS

A. Le as seguintes preguntas. Logo, observa os pares de frases e marca a opción correcta en cada caso.

	SI	NON
1. Viron a Marcos?		
A. Cando chegou Marcos, fomos ao cinema.		
B. Cando chegou Marcos, foramos ao cinema.		
2. Viaxaron xuntos?		
A. Cando nos coñecemos, fixemos moitas viaxes.		
B. Fixeramos moitas viaxes cando nos coñecemos.		
3. Andrés e Inés casaron en España?		
A. Cando Andrés volveu a España, casou con Inés.		
B. Cando Andrés volveu a España, casara con Inés.		

B. Fíxate nos dous tempos verbais que están en grossa nas frases anteriores. Entendes cando empregamos un ou outro? Agora, le estas frases e marca cal dos dous tempos é máis adecuado en cada caso.

- Ao principio non o recoñecín porque non o **vin/vira** dende a escola.
- Cando saímos do teatro, **fomos/foramos** cear.

C. Fíxate de novo nas frases anteriores. Cando nun relato queremos marcar que unha acción é anterior a outras que xa mencionamos, empregamos o antepretérito. Sabes como se forma este tempo? Completa o cadro.

(eu)		fora
(ti)	viras	
(el/ela/vostede)		
(nós)		
(vós)	virades	
(eles/elas/vostedes)		foran

Narrar acontecementos pasados

ANTEPRETÉRITO

Empregamos o antepretérito para indicar que unha acción pasada é anterior a outra xa mencionada.

VERBOS REGULARES

	estudar	comer	escribir
(eu)	estud ara	com era	escrib ira
(ti)	estud aras	com eras	escrib iras
(el/ela/vostede)	estud ara	com era	escrib ira
(nós)	estud aras	com eramos	escrib iramos
(vós)	estud aramos	com erades	escrib irades
(eles/elas/vostedes)	estud aran	com eran	escrib iran

VERBOS IRREGULARES

estar	pór/poñer	ir/ser	ter	facen
estivera	puxera	fora	tivera	fixera
estiveras	puxeras	foras	tiveras	fixeras
estivera	puxera	fora	tivera	fixera
estiveramos	puxeramos	foramos	tiveramos	fixeramos
estiverades	puxerades	forades	tiverades	fixerades
estiveran	puxeran	foran	tiveran	fixeran

23.30 h

Cando **chegamos** ao hotel, non puidemos cear porque xa **pecharan** a cociña.

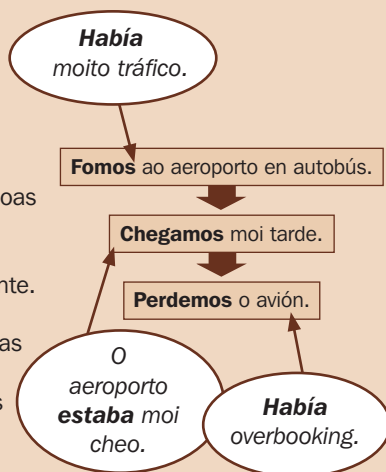
23.00 h

PRETÉRITO

Empregámolo para relatar accións pasadas.

COPRETÉRITO

Nun relato, emprégase para falar das circunstancias que rodean a acción, presentándoas como feitos non rematados. Observa que, nun relato, o copretérito non é independente. A narración avanza pola secuencia de accións referidas en pretérito. O copretérito engade información sobre as circunstancias.



Referencias e relación temporais no pasado

Aquel día/mes/año

Aquela semana/mañá/tarde/noite

Ao día/mes/año seguinte

Á semana/mañá/tarde/noite seguinte

O día/mes/año anterior

A mañá/tarde/noite/semana anterior

- **Aquel día** estivemos estudando ata tarde porque **ao día seguinte** tiñamos un exame moi importante.

Recursos para contar anécdotas

Cando contamos unha anécdota, utilizamos numerosos recursos. quen a conta intenta captar e manter a atención do seu interlocutor. Este adoita cooperar dando mostras de atención e de interese.

COMEZAR UNHA ANÉCDOTA

Para comezar a narrar a historia, podemos empregar **resulta que**.

- **Resulta que** un día estábamos en Lugo e queríamos saír...

Para situar unha anécdota no tempo, empregamos:

Un día/Onte...

Unha vez/noite...

Hai uns meses/anos...

O outro día/A outra tarde...

- **Unha vez** quedei dúas horas pechada nun lavabo.

REMATAR UNHA ANÉCDOTA

Para rematar unha anécdota, presentando o resultado do relatado anteriormente, adoitamos empregar recursos como:

- **Ao final** fomos en tren porque non quedaban prazas no avión.
- **Total, que** marcharon todos e tiveron que pagar eu a conta.

MOSTRAR INTERESE AO ESCOITAR UNHA ANÉCDOTA

Adoitos reaccionar facendo preguntas, pedindo detalles.

E que fixeches? E logo? Que pasou? E como terminou logo?

Dando a razón ou mostrando acordo.

Claro. Normal. Lóxico. Xa.

Ou con expresións de sorpresa, alegría...

Ah, si?

Non!

Menos mal!

Non me digas!

Que rabia/horror/leria/pena/ben/mal/estranho! (Non?)

Que mala/boa sorte! (Non?)

Tamén podemos mostrar interese mediante o riso, repetindo as palabras do noso interlocutor ou acabando as súas frases (normalmente con outra entoación).

Falar de causas e consecuencias

Para presentar a causa, usamos **como** e **porque**.

- **Como** non tiña cartos, quedamos na casa.
- Quedamos na casa **porque** non tiñamos cartos.

Para presentar as consecuencias, empregamos **así que** ou **de xeito que**.

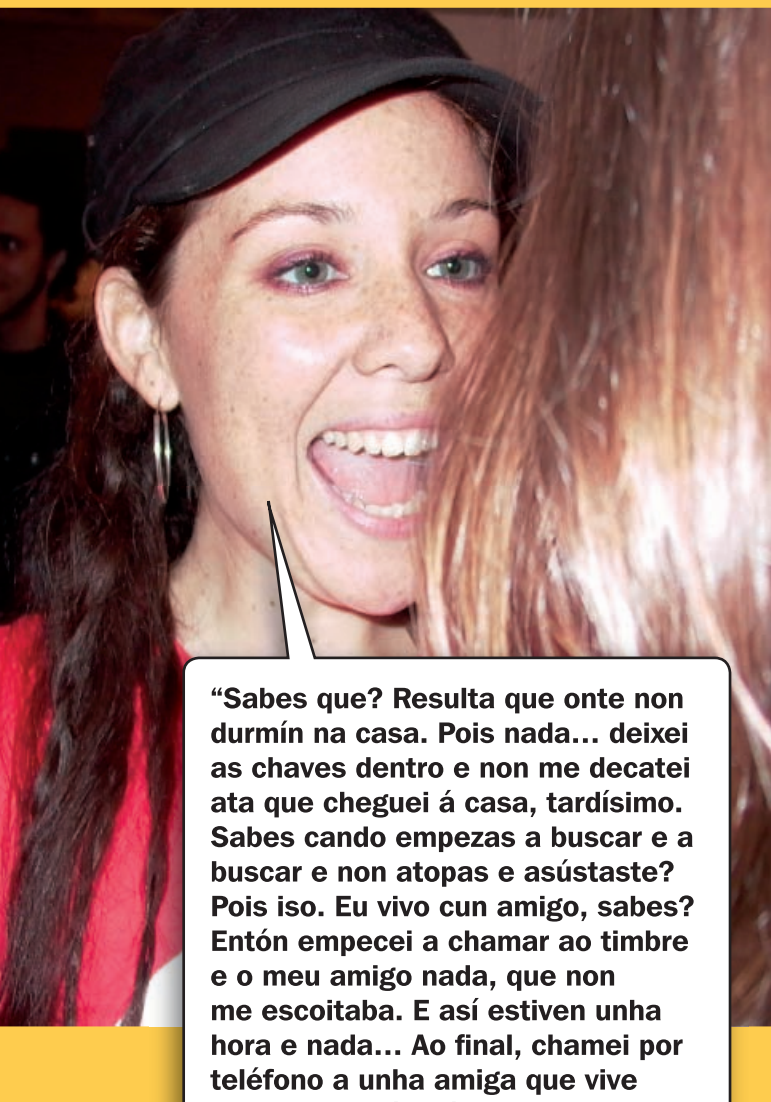
- Estabamos esgotados, **así que** decidimos non saír.
- Non reservei con tempo, **de xeito que** quedei sen praza.



5. METER BAZA

A. Anabel Portas fala e fala sen parar. Fíxate no seu “monólogo” e decide onde e cando podes intervir. Estes recursos pódennche axudar. Despois compárao co teu compañeiro e, finalmente, practica o diálogo. Se ca- dra teredes que engadir ou modificar algo.

Non me digas! Por que?
 Que mala sorte! Ai si? Non!
 Menos mal! Que? E que pasou?
 E como terminou logo? E logo? Xa.
 E que fixeches?



“Sabes que? Resulta que onte non durmín na casa. Pois nada... deixei as chaves dentro e non me decatei ata que cheguei á casa, tardísimo. Sabes cando empezas a buscar e a buscar e non atopas e asústaste? Pois iso. Eu vivo cun amigo, sabes? Entón empecei a chamar ao timbre e o meu amigo nada, que non me escoitaba. E así estiven unha hora e nada... Ao final, chamei por teléfono a unha amiga que vive cerca e durmín alí. Si, menos mal porque xa non sabía que facer.”

B. E a ti pasouche algo similar algunha vez? Coméntao cos teus compañeiros.

6. CONTA, CONTA...

Imos traballar en parellas. Pregúntalle ao teu compañeiro se lle pasou algunha destas cousas. En caso afirmati- vo, que outras cousas podes preguntarlle?

1. Perder un avión/un tren...
2. Esquecer as chaves dentro da casa/do coche...
3. Namorarse a primeira vista.
4. Coñecer unha persoa famosa.
5. Atopar algo de valor pola rúa.
6. Ter que durmir na rúa.
7. Ir a unha comisaría de policía.
8. Pasar moito medo.
9. Ter unha experiencia paranormal.

Cando foi?	Onde estabas?	Con quen?
Por que?	Que fixeras antes?	
A onde ías?	Que pasou ao final?	

- Perdiches algunha vez un avión?
- Si, perdín varios.
- E a onde ías?

7. POIS A MIN, UNHA VEZ...

En grupos de tres, elixide cada un unha anécdota e con- tádelleva aos vossos compañeiros coa axuda dos recursos de abaixo. Os outros escoitan e reaccionan.

resulta que porque total, que
 e entón ao final así que como

Anécdota 1

Hai un tempo/nun parque/ **ver** unha moza e un mozo pelexando/a rapaza estaba moi asustada/**chamar** á policía/**estar rodando** unha película

Anécdota 2

O outro día/**levar** só 8 €/**decidir** mercar un billete de lotería/**gañar** un premio de 800 €/ **invitar** os amigos a unha churrascada/**pasalo** moi ben

Anécdota 3

Unha vez/**encontrar** alguén nun tren/**empezar** a falar e preguntarlle pola súa vida/**pensar** que o coñecía/a outra persoa **mirarme** con cara rara/**parecerse** moito a un amigo meu/**confundir** cun amigo

8. A VIAXE DE PETRUNIA

En 1750, o barco no que ía Petrunia Taylors naufragou preto das Illas Blableblí. Ela foi a única supervivente. Vinte anos despois rescatárona e volveu ao seu Londres natal. En parellas, fixédevos nos deseños e completade as frases.



Na illa (de 1750 a 1770)

En Londres (a partir de 1770)

- Chegou a Londres e case non recordaba nada; *pasara máis de vinte anos fóra da casa.*
- Como.....
....., publicou o primeiro mapa das Illas Blableblí.
- Chegou a Londres cunha gran fortuna porque na illa.....
.....
- Como.....
....., publicou o primeiro curso de inglés para blableblís.
- Converteuse na primeira profesora de blableblí en Gran Bretaña porque na illa.....
.....
- Organizou un partido político de mulleres sufragistas
.....

9. VACACIÓNS INFERNALIS

Imos imaxinar unha vacacións desastrosas. En parellas, mirade o programa desta viaxe a Xustinópolis (un lugar imaxinario) e escribídelles unha carta de reclamación á axencia de viaxes, na que expliques que todo saíu mal e nada como estaba previsto no programa.

DÍA 1

- 09.00 Traslado en autobús ao aeroporto
- 12.00 Saída no voo 456
- 17.00 Chegada e traslado ao hotel en coche típico da zona
- 18.30 Cóctel de benvinda no hotel Tartaruga Feliz (4 estrelas)
- 21.00 Cea ao aire libre
- 23.00 Baile karaoke na piscina do hotel

DÍA 2

- 08.00 Almorzo
- 10.00 Excursión en camelo
- 12.00 Visita comentada ás ruínas de Raiña
- 14.00 Comida no oasis de Miras. Degustación pratos típicos
- 17.00 Paseo polas dunas de Fraguas
- 19.00 Regreso ao hotel en furgoneta
- 21.00 Cea

DÍA 3

- 09.00 Almorzo
- 10.00 Actividades lúdicas: ximnasia acuática con instructor, masaxes con barro quente do deserto de Fraguas
- 12.00 Paseo a cabalo polo deserto
- 14.00 Comida: degustación comidas da zona: dátiles, formigas, escorpións...
Tarde libre

DÍA 4

- 09.00 Almorzo
- 10.00 Excursión ás praias de Lama (recoméndase levar antimosquitos)
- 14.00 Comida na praia
- 17.00 Visita en helicóptero ao gran canón de Santa Cruz para ver os seus abraiantes solpores.
- 20.00 Cea despedida no hotel
- 09.00 Recollida no hotel para traslado ao aeroporto

- Nós decidimos ir na nosa lúa de mel a Xustinópolis. Todo saíu mal dende o principio. Contrataramos un hotel de catro estrelas e, en realidade,...

10. ESCULTURAS QUE VIAXAN

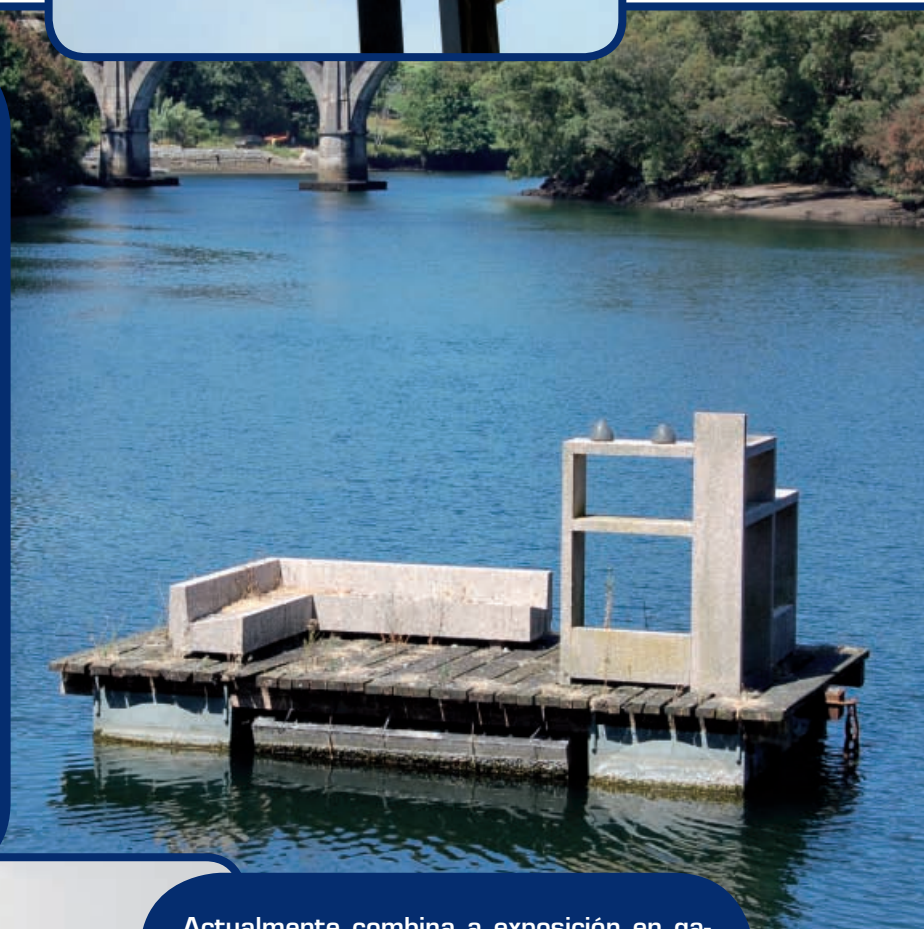
A. Paco Leiro é un dos artistas plásticos máis universais, con esculturas en distintas cidades do mundo. Queres coñecer máis sobre a súa vida e obra? Le o seguinte texto.

Paco Leiro naceu en Cambados en 1957 e é un dos artistas plásticos galegos con máis repercusión internacional. Aínda que reside en Nova York, nunca deixou de reflectir nas súas obras a pegada galega, tanto polo manexo de materiais propios, como a madeira, o ferro ou granito do país, como pola súa temática: mestura do máis vangardista das correntes contemporáneas coas tradicións autóctonas.

O oficio nunca lle foi estrño ao escultor do Salnés, xa que procede dunha familia de artesáns. Precisamente na súa terra natal, en Cambados, expuxo en 1975 por primeira vez e nos anos 80 colaborou co proxecto Atlántica, onde se renovou a plástica galega.

En 1976, presentou os seus traballos na sala Toisón de Madrid, cidade onde pronto se comezaron a valorar as súas esculturas e pinturas, de xeito que dende 1986 segue a ser un habitual das mostras de ARCO na cidade.

Así foi que a importante Galería Malbourogough en Nova York o fichou en 1990 e, desta maneira converteuse, dada a súa xuventude, nun caso singular no mundo da arte contemporánea.



Actualmente combina a exposición en galerías e museos con esculturas situadas en lugares públicos de cidades como Biarritz, Santander, Santiago de Compostela, Ferrol ou Vigo. Entre elas, destaca a da Illa das Esculturas, na foz do río Lérez, *O Astronauta* de Valdemoro (Madrid) e *O Seireo* en Vigo.

En 2008 chegoulle tamén o recoñecemento institucional galego e gañou o Premio Nacional da Cultura Galega na modalidade das Artes Visuais.

B. Coñeces algunha escultura semellante ás de Leiro? Que cres que tentan expresar as obras das imaxes? Coméntao co teu compañeiro.